

STAND-ALONE BLUETOOTH SPEAKER  
WITH TWS

**Ref.: COOLBOX**

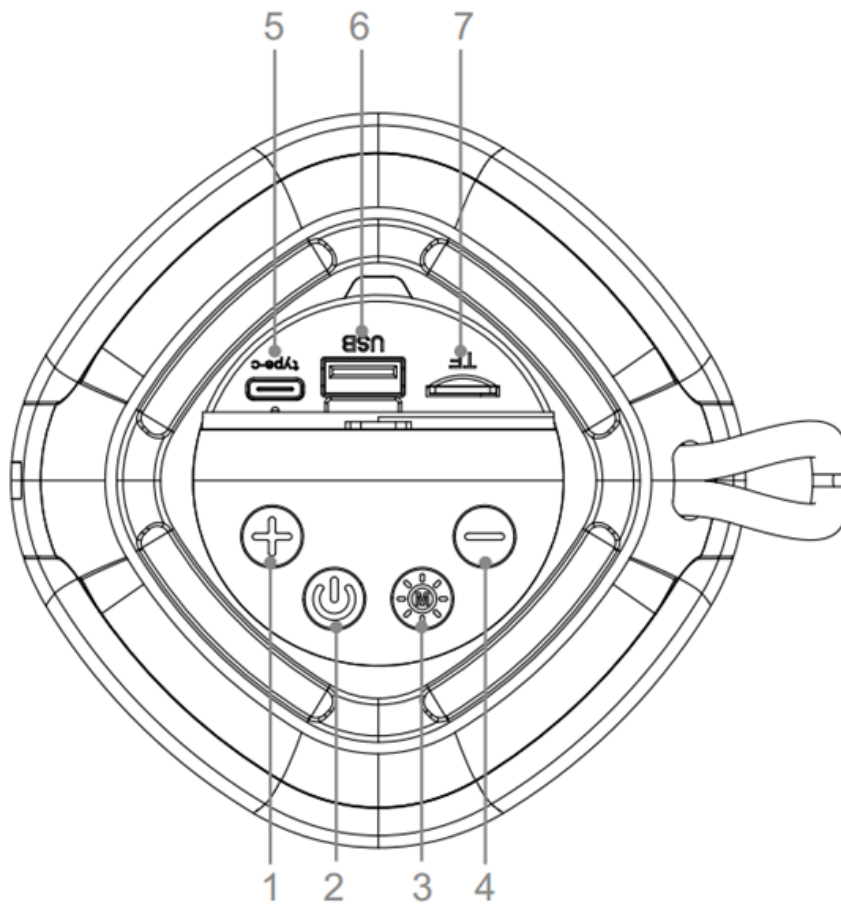
Code: 10-5602



# MANUAL

- EN- Instruction Manual - p. 3
- FR - Manuel d'Utilisation - p. 5
- DE - Bedienungsanleitung - S. 7
- NL - Handleiding - p. 9
- ES - Manual de Uso - p. 11
- IT - Manuale di istruzioni - p. 13
- PT - Manual de Instruções - pág. 15
- RO - Manual de instructiuni - p. 17
- SE - Bruksanvisning - sid. 19
- PL - Instrukcja obsługi - str. 21
- TR - Kullanım Kılavuzu - s. 23

## PRODUCT DESCRIPTION



## STAND-ALONE BLUETOOTH SPEAKER

### OPERATING INSTRUCTIONS

Congratulations to the purchase of your new speaker.

### EXPLANATION OF SIGNS

**UK CA** In accordance with the requirements of UK standards



The product is for indoor use only



*This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmentally safe recycling.*

### IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS AND DANGER WARNINGS

- Please read the manual carefully and keep it for future reference.
- The device may not be exposed to extreme temperatures ( $< +5^{\circ}\text{C}$  /  $> +35^{\circ}\text{C}$ ), strong vibrations or heavy mechanical strain during operation.
- Do not remove the cover or back, as there are no user-serviceable parts inside.
- Please place the device on a level, stable platform. Never place the device on an unstable or movable surface. The device might fall and injure persons or get damaged.
- To avoid hearing loss, do not expose yourself to high volume levels for long periods of time.
- The device complies with current European legislation regarding human exposure to electromagnetic fields.
- Unplug the charger from the mains once the battery is fully charged. Do not let the charger connected to the mains overnight or while you are away.

### CHARGING THE BATTERY

The speaker must be switched OFF during charge.

1. Connect the type-C jack of the supplied lead to the type-C port (5) of the speaker and the other end to the USB port of a PC or USB charger (5V, 1A, not included).
2. The LED indicator will light up red to indicate the charging status of the speaker; when fully charged, the LED indicator will turn off.

*Note: When the battery is low, you will hear a few voice messages before the device switches off automatically.*

### IMPORTANT NOTE ON LITHIUM-ION BATTERIES

1. PRIOR to using the unit for the first time, please charge fully the battery without any interruption.
2. Charge the battery regularly after each use. Don't wait until it is discharged!
3. DON'T allow the battery to discharge completely, otherwise it will lose 20% of its capacity or even be totally damaged! If the voltage becomes too low, the internal circuits are not powered anymore and it will become impossible to recharge the battery!
4. If you don't use the unit for a long time, it is recommended to charge it at 40% of its capacity and check/charge it once per month.

The life time of the battery depends on the observance of these recommendations.

**\*\* BATTERIES ARE NOT COVERED BY THE WARRANTY \*\***

**WE CANNOT BE HELD RESPONSIBLE FOR DAMAGED BATTERIES FURTHER TO THE NON-OBSERVANCE OF THESE BASIC RULES.**

### DESCRIPTION OF THE CONTROLS & CONNECTORS

1. Volume +/Next track button
2. Power on/off/Play/Pause
3. LED light/Mode change
4. Volume-/Previous track button
5. Type-C charging
6. USB input
7. MicroSD memory input

### BASIC OPERATION

#### POWER ON/OFF

- To turn on the device, long press the POWER button (2) until you hear a sound, the pairing LED will flash blue.
- To switch off the device, long press the POWER button again until you hear a short beep.

## VOLUME ADJUSTMENT

Press and hold the Volume + (1) or Volume - (4) button to increase or decrease the volume.

## USING A USB DEVICE / MICRO SD CARD

1. Turn on the speaker.
2. Insert a MicroSD card into the microSD port (7) or a USB device into the USB port (6).  
The contents will start playing automatically.
3. Press once the Volume-/Previous Track button (4) button to skip to the previous track; press the Volume +/ Next track button (1) to move to the next track.
4. Press the button (2) once to pause or resume the playback.

## LED EFFECTS SELECTION

Press and hold the LED key repeatedly to select the effect of the LED lights and to turn them off/on. There are 5 different effects available.

## BLUETOOTH OPERATION

### PAIRING DEVICES

1. Turn on the speaker and select Bluetooth via the MODE button.
2. Follow the instructions of your device to search the speaker.
3. The speaker name is "COOLBOX" and will be displayed on your Bluetooth device list, select it and enter the password "0000" if required.
4. When paired successfully, you can stream music from your Bluetooth device to the speaker.

#### Notes:

*-The Bluetooth speaker only can connect to one Bluetooth device at a time, and the connection cannot be interrupted during operation.*

*-When the Bluetooth pairing fails, turn off Bluetooth on your Bluetooth device that you don't want to connect, restart the Bluetooth speaker and search for the Bluetooth device to be connected again.*

### ANSWER AN INCOMING CALL

When a Smartphone is paired with the speaker, this will ring if an incoming call is received. Briefly press the "On / Off" key to answer. To reject an incoming call, long press the "On / Off" key. To end the call, briefly press the "On / Off" key.

### OPERATION IN BLUETOOTH MODE

1. Press once the Volume-/Previous Track button (4) button to skip to the previous track; press the Volume +/ Next track button (1) to move to the next track.
2. Press the power button (2) once to pause or resume the playback.

### TRUE WIRELESS STEREO BLUETOOTH CONNECTION (TWS FUNCTION FOR TWO SPEAKERS)

If you have two COOLBOX speakers, you can activate the TWS function which allows you to pair two speakers together and obtain Stereo audio playback (the speakers will play the same audio at the same time).

*Note: in order to use the TWS function, the two speakers must have a maximum distance of about 5 meters from each other in open spaces.*

### TWS FUNCTION ACTIVATION

- Make sure the speakers are not paired with any external Bluetooth® devices.
- Turn on both speakers and select Bluetooth® mode.
- Double click on the "MODE" key on the speaker to start the TWS pairing, a sound will confirm the pairing.
- Once paired, the speakers will automatically pair with each other if turned on at the same time.
- To deactivate the TWS function and unpair the speakers, double click on the "MODE" button on the speaker after pairing.

### SPECIFICATIONS


Input voltage.....	5V= 1.0A via USB-C
Battery .....	Lithium 3.7V= 1200mAh
BT frequency band .....	2402-2480MHz
Max. RF emission of BT .....	4.87dBm
Music power .....	10W
Dimensions .....	114 x 114 x 132mm
Weight.....	0.535kg


## ENCEINTE BLUETOOTH AUTONOME


### INTRODUCTION

Nous vous remercions pour l'achat de cette enceinte.

### EXPLICATION DES SYMBOLES

 Ce symbole signifie que cet appareil ne doit être mis aux déchets ménagers dans aucun pays de la Communauté européenne afin d'éviter de nuire à l'environnement et à la santé humaine. Il convient d'en disposer d'une manière responsable afin de promouvoir la réutilisation des matériaux. Pour retourner votre appareil usagé, merci d'utiliser les systèmes de retours et de ramassage mis en place ou de contacter votre revendeur chez qui vous avez acheté l'appareil. Ils peuvent reprendre cet appareil pour un recyclage écologique.

 En conformité avec les exigences de la norme CE

 Utilisation uniquement à l'intérieur

### CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

- Lire attentivement le mode d'emploi et le conserver pour référence ultérieure.
- Tenir à l'abri de la pluie et de l'humidité.
- Ne pas retirer le couvercle ou le panneau arrière. L'appareil ne contient aucune pièce remplaçable par l'utilisateur.
- Veuillez placer l'appareil sur une surface plane et stable. Ne placez jamais l'appareil sur une surface instable ou mobile. Des personnes pourraient être blessées ou l'appareil endommagé par sa chute.
- Ne pas exposer l'appareil à des températures extrêmes (<5°C / >35°C pendant le fonctionnement)
- Tenir à l'abri des vibrations fortes ou de fortes contraintes mécaniques.
- Sécurité d'écoute : Éviter les écoutes prolongées à un niveau sonore trop élevé pour éviter tout risque de perte d'audition.
- Exposition des humains aux champs électriques et magnétiques : L'appareil est conforme à la législation Européenne en vigueur.
- Débrancher le chargeur du secteur une fois l'enceinte chargée. Éviter de charger l'enceinte durant la nuit ou en votre absence.

### CHARGER LA BATTERIE

Le haut-parleur doit être éteint pendant la charge.

1. Connectez la prise type-C du câble fourni au port type-C (5) du haut-parleur et l'autre extrémité au port USB d'un PC ou d'un chargeur USB (5V, 1A, non fourni).
2. Le voyant s'allume en rouge pour indiquer l'état de charge du haut-parleur ; lorsqu'il est complètement chargé, le voyant s'éteint.

*Remarque : lorsque la batterie est faible, vous entendrez quelques messages vocaux avant que l'appareil ne s'éteigne automatiquement.*

### NOTE IMPORTANTE: PRODUITS AVEC DES BATTERIES AU LITHIUM

1. **AVANT la première utilisation, chargez complètement la batterie.**
2. Rechargez la batterie régulièrement après chaque utilisation sans attendre qu'elle soit déchargée.
3. **NE JAMAIS laisser décharger complètement la batterie sous peine de perdre 20 % de sa capacité, voire sa perte totale!** Si la tension devient trop faible, le circuit interne n'est plus alimenté et il sera impossible de recharger la batterie !
4. Si vous n'utilisez pas le produit pendant une durée prolongée, il est recommandé de charger la batterie à 40% et de la vérifier/charger une fois par mois.

**\*\* LES BATTERIES NE SONT PAS GARANTIES \*\***

***Nous déclinons toute responsabilité pour des batteries endommagées prématurément suite au non-respect de ces règles de base.***

### DESCRIPTION DES BOUTONS ET CONNECTEURS

1. Touche Volume +/Piste suivante
2. Marche/arrêt/Lecture/Pause
3. Voyant LED/Changement de mode
4. Bouton de volume/ piste précédente
5. Prise USB-C pour charger la batterie intégrée
6. Entrée USB
7. Entrée MicroSD

### FONCTIONNEMENT DE BASE

#### MARCHE/ARRÊT

Pour allumer l'appareil, appuyez longuement sur le bouton POWER (2) jusqu'à ce que vous entendiez un son, la LED d'appairage clignotera en bleu.

Pour éteindre l'appareil, appuyez à nouveau longuement sur la touche POWER jusqu'à ce que vous entendiez un bip court.

## RÉGLAGE DU VOLUME

Maintenez enfoncée la touche Volume + (1) ou Volume - (4) pour augmenter ou diminuer le volume.

## UTILISATION D'UNE CARTE MICRO SD/ CLE USB

1. Allumez le haut-parleur.
2. Insérez une carte MicroSD dans le port microSD (7) ou un périphérique USB dans le port USB (6). La lecture du contenu commence automatiquement.
3. Appuyez une fois sur le bouton Volume-/Piste précédente (4) pour passer à la piste précédente ; appuyez sur le bouton Volume + / Piste suivante (1) pour passer à la piste suivante.
4. Appuyez une fois sur le bouton (2) pour interrompre ou reprendre la lecture.

## SÉLECTION DES EFFETS DES LED

Appuyez de manière répétée sur la touche LED pour sélectionner un effet à LED, pour les éteindre ou les allumer. Cinq effets différents sont disponibles.

## FONCTIONNEMENT DU BLUETOOTH

### APPAIRAGE DES APPAREILS

1. Allumez l'enceinte, elle passera automatiquement en mode Bluetooth.
2. Activez la recherche Bluetooth sur votre smartphone.
3. Le nom de l'enceinte est "COOLBOX" et s'affiche dans la liste des appareils Bluetooth trouvés. Sélectionnez-le et entrez le mot de passe "0000" si nécessaire.
4. Une fois le jumelage réussi, vous pouvez diffuser de la musique depuis votre appareil Bluetooth vers l'enceinte.

#### Notes :

-L'enceinte Bluetooth ne peut se connecter qu'à un seul appareil Bluetooth à la fois, et la connexion ne peut pas être interrompue pendant le fonctionnement.

-Lorsque l'appairage Bluetooth échoue, désactivez Bluetooth sur votre appareil Bluetooth que vous ne souhaitez pas connecter, redémarrez l'enceinte Bluetooth et recherchez l'appareil Bluetooth à connecter à nouveau.

### REPONDRE A UN APPEL ENTRANT

Lorsqu'un Smartphone est couplé à l'enceinte, elle sonnera lorsque vous recevez un appel. Appuyez brièvement sur la touche "On / Off" pour répondre. Pour rejeter un appel entrant, appuyez longuement sur la touche "On / Off". Pour mettre fin à l'appel, appuyez brièvement sur la touche "On / Off".

### FONCTIONNEMENT EN MODE BLUETOOTH

Appuyez une fois sur le bouton Volume-/Piste précédente (4) pour passer à la piste précédente ; appuyez sur le bouton Volume +/Piste suivante (1) pour passer à la piste suivante.

Appuyez une fois sur le bouton d'alimentation (2) pour interrompre ou reprendre la lecture.

### CONNEXION BLUETOOTH EN TRUE WIRELESS STEREO (FONCTION TWS POUR DEUX ENCEINTES)

Si vous disposez de deux enceintes COOLBOX, vous pouvez activer la fonction TWS qui vous permet de coupler deux enceintes et d'obtenir une lecture audio stéréo (les enceintes joueront la même musique en même temps).

Remarque : pour utiliser la fonction TWS, ne pas espacer les 2 enceintes de plus de 5m l'une de l'autre.

### ACTIVATION DE LA FONCTION TWS

- Assurez-vous que les enceintes ne sont pas associées à des appareils Bluetooth® externes.
- Allumez les deux enceintes et sélectionnez le mode Bluetooth®.
- Double-cliquez sur la touche "MODE" de l'enceinte pour lancer l'appairage TWS ; un son confirme l'appairage.
- Une fois appairés, les enceintes se connectent automatiquement l'une à l'autre si elles sont allumées en même temps.
- Pour désactiver la fonction TWS et désappairer les enceintes, double-cliquez sur la touche "MODE" de l'enceinte après l'appairage.

### CARACTERISTIQUES TECHNIQUES


Alimentation .....	5V= 1.0A par USB-C
Batterie .....	Lithium 3.7V= 1200mAh
Bande de fréquence BT .....	2402-2480MHz
Emission RF max. du BT.....	4.87dBm
Puissance .....	10W
Dimensions .....	114 x 114 x 132mm
Poids .....	0.535kg



## BLUETOOTH BOX MIT AKKU

### ZEICHENERKLÄRUNG

 *Entspricht den Richtlinien der CE*

 *Dieses Zeichen bedeutet, dass das Gerät innerhalb der europäischen Gemeinschaft nicht in den normalen Hausmüll geworfen werden darf. Um Umwelt- und Gesundheitsschäden durch unkontrollierte Müllabfuhr zu vermeiden, muss das Gerät verantwortungsbewusst entsorgt und für dauerhafte Wiederverwertung der Rohstoffe recycelt werden. Bitte bringen Sie das alte Gerät zu einer Sammelstelle für elektrische und elektronische Geräte bzw. zu Ihrem Fachhändler, wo Sie das Gerät gekauft haben, damit eine umweltfreundliche Entsorgung gewährleistet ist.*

 *Nur für Innengebrauch*

### WICHTIGE SICHERHEITS- UND GEFAHRENHINWEISE

- Bitte lesen Sie das Handbuch sorgfältig durch und bewahren Sie es zum späteren Nachschlagen auf.
- Das Gerät darf während des Betriebs keinen extremen Temperaturen ( $< +5^{\circ}\text{C}$  /  $> +35^{\circ}\text{C}$ ), starken Vibrationen oder starken mechanischen Belastungen ausgesetzt werden.
- Entfernen Sie nicht den Deckel oder die Rückseite, da sich im Inneren keine vom Benutzer zu wartenden Teile befinden.
- Stellen Sie das Gerät bitte auf eine ebene, stabile Plattform. Stellen Sie das Gerät niemals auf eine instabile oder bewegliche Oberfläche. Das Gerät könnte herunterfallen und Personen verletzen oder beschädigt werden.
- Um Gehörschäden zu vermeiden, setzen Sie sich nicht über einen längeren Zeitraum hoher Lautstärke aus.
- Das Gerät entspricht der aktuellen europäischen Gesetzgebung bezüglich der Belastung des Menschen durch elektromagnetische Felder.
- Trennen Sie das Ladegerät vom Stromnetz, sobald der Akku vollständig geladen ist. Lassen Sie das Ladegerät nicht über Nacht oder während Ihrer Abwesenheit am Stromnetz angeschlossen.

### WICHTIGER HINWEIS FÜR GERÄTE MIT LITHIUM-ION-BATTERIEN

1. VOR der ersten Inbetriebnahme bitte die Batterie vollständig aufladen.
2. Nach jedem Gebrauch die Batterie aufladen. Nicht warten bis die Batterie entladen ist!
3. NIEMALS die Batterie vollständig entladen. Dadurch verliert sie 20% ihrer Kapazität und kann sogar unwiderruflichen Schaden nehmen! Unter einem gewissen Spannungspegel werden die Schaltungen nicht mehr versorgt und die Batterie kann dann gar nicht mehr aufgeladen werden.
4. Bei längerem Nichtgebrauch sollte die Batterie auf 40% ihrer Kapazität aufgeladen und einmal im Monat geprüft bzw. nachgeladen werden.

**Bitte befolgen Sie diese Hinweise, um die Batterie lange in gutem Zustand zu erhalten.**

**\*\* BATTERIEN SIND VOM GARANTIEANSPRUCH AUSGESCHLOSSEN \*\***

**Wir übernehmen keine Haftung für Batterien, die durch die Nichtbeachtung dieser Grundregeln Schaden genommen haben.**

### AKKU AUFLADEN

Der Lautsprecher muss während des Ladevorgangs ausgeschaltet sein.

1. Verbinden Sie die Typ-C-Buchse des mitgelieferten Kabels mit dem Typ-C-Anschluss (5) des Lautsprechers und das andere Ende mit dem USB-Anschluss eines PCs oder eines USB-Ladegeräts (5V, 1A, nicht im Lieferumfang enthalten).
2. Die LED-Anzeige leuchtet rot, um den Ladestatus des Lautsprechers anzuzeigen; wenn der Akku vollständig geladen ist, erlischt die LED-Anzeige.

*Hinweis: Wenn der Akku schwach ist, hören Sie einige Sprachnachrichten, bevor sich das Gerät automatisch ausschaltet.*

### BESCHREIBUNG DER BEDIENELEMENTE UND ANSCHLÜSSE

1. Taste Lautstärke +/Nächster Titel
2. Ein/Aus/Play/Pause
3. LED-Leuchte/Moduswechsel
4. Lautstärke-/Vorherige Titeltaste
5. Typ-C-Laden
6. USB-Eingang
7. MicroSD-Speichereingang

### BASISFUNKTIONEN

#### EIN/AUS

Um das Gerät einzuschalten, drücken Sie lange auf die POWER-Taste (2), bis Sie einen Ton hören; die Pairing-LED blinkt blau.

Um das Gerät auszuschalten, drücken Sie die POWER-Taste erneut lange, bis Sie einen kurzen Piepton hören.

## LAUTSTÄRKEEINSTELLUNG

Halten Sie die Taste Volume +(1) oder Volume -(4) gedrückt, um die Lautstärke zu erhöhen oder zu verringern.

## VERWENDUNG EINER MICRO-SD KARTE-/ USB-EINGANG

- Schalten Sie den Lautsprecher ein.
- Stecken Sie eine MicroSD-Karte in den microSD-Anschluss (7) oder ein USB-Gerät in den USB-Anschluss (6). Der Inhalt wird automatisch abgespielt.
- Drücken Sie einmal auf die Taste Lautstärke/Vorheriger Titel (4), um zum vorherigen Titel zu springen; drücken Sie auf die Taste Lautstärke +/Nächster Titel (1), um zum nächsten Titel zu gelangen.
- Drücken Sie einmal auf die Taste (2), um die Wiedergabe anzuhalten oder fortzusetzen.

## AUSWAHL DER LED-EFFEKTE

Halten Sie die LED-Taste wiederholt gedrückt, um den Effekt der LED-Leuchten auszuwählen und sie aus- oder einzuschalten. Es sind 5 verschiedene Effekte verfügbar.

## BLUETOOTH-BETRIEB

### PAIRING VON GERÄTEN

- Schalten Sie den Lautsprecher ein und wählen Sie Bluetooth über die MODE-Taste.
- Folgen Sie den Anweisungen Ihres Geräts, um den Lautsprecher zu suchen.
- Der Name des Lautsprechers lautet "COOLBOX" und wird in Ihrer Bluetooth-Geräteleiste angezeigt. Wählen Sie ihn aus und geben Sie bei Bedarf das Passwort "0000" ein.
- Wenn die Kopplung erfolgreich war, können Sie Musik von Ihrem Bluetooth-Gerät auf den Lautsprecher übertragen.

#### Hinweise :

*Der Bluetooth-Lautsprecher kann sich jeweils nur mit einem Bluetooth-Gerät verbinden und die Verbindung kann während des Betriebs nicht unterbrochen werden.*

*Wenn das Bluetooth-Pairing fehlschlägt, schalten Sie Bluetooth auf Ihrem Bluetooth-Gerät, das Sie nicht verbinden möchten, aus, starten Sie den Bluetooth-Lautsprecher neu und suchen Sie nach dem Bluetooth-Gerät, das Sie erneut verbinden möchten.*

### ANRUF BEANTWORTEN

Wenn ein Smartphone mit dem Lautsprecher gekoppelt ist, klingelt dieser, wenn ein Anruf eingeht. Drücken Sie kurz die Taste "Ein / Aus", um den Anruf anzunehmen. Um einen eingehenden Anruf abzulehnen, drücken Sie lange auf die Taste "Ein / Aus". Um den Anruf zu beenden, drücken Sie kurz die "Ein/Aus"-Taste.

### BETRIEB IM BLUETOOTH-MODUS

1. Drücken Sie einmal auf die Taste Lautstärke-/Voriger Titel (4), um zum vorherigen Titel zu wechseln; drücken Sie auf die Taste Lautstärke +/Nächster Titel (1), um zum nächsten Titel zu wechseln.
2. Drücken Sie einmal auf die Ein/Aus-Taste (2), um die Wiedergabe zu unterbrechen oder fortzusetzen.

### DRAHTLOSE STEREO-BLUETOOTH-VERBINDUNG (TWS-FUNKTION FÜR ZWEI LAUTSPRECHER)

1. Wenn Sie zwei COOLBOX-Lautsprecher haben, können Sie die TWS-Funktion aktivieren, die es Ihnen ermöglicht, zwei Lautsprecher miteinander zu koppeln und eine Stereo-Audiowiedergabe zu erhalten (die Lautsprecher spielen den gleichen Ton zur gleichen Zeit).

*Hinweis: Um die TWS-Funktion nutzen zu können, müssen die beiden Lautsprecher in einem offenen Raum maximal 5 Meter voneinander entfernt sein.*

### AKTIVIERUNG DER TWS-FUNKTION

1. Stellen Sie sicher, dass die Lautsprecher nicht mit externen Bluetooth®-Geräten gekoppelt sind.
2. Schalten Sie beide Lautsprecher ein und wählen Sie den Bluetooth®-Modus.
3. Doppelklicken Sie auf die "MODE"-Taste am Lautsprecher, um das TWS-Pairing zu starten; ein Ton bestätigt das Pairing.
4. Nach der Kopplung werden die Lautsprecher automatisch miteinander gekoppelt, wenn sie gleichzeitig eingeschaltet werden.
5. Um die TWS-Funktion zu deaktivieren und die Kopplung der Lautsprecher aufzuheben, doppelklicken Sie nach der Kopplung auf die Taste "MODE" am Lautsprecher.

### TECHNISCHE DATEN

Eingangsspannung.....	5V $\pm$ 1.0A via USB-C
Akku.....	Lithium 3.7V $\pm$ 1200mAh
BT Frequenzband .....	2402-2480MHz
Max. RF Strahlung des BT .....	4.87dBm
Musikleistung.....	10W
Abmessungen .....	114 x 114 x 132mm
Gewicht.....	0.535kg



## BLUETOOTH BOX OP BATTERIJ

### INTRODUCTIE

Gefeliciteerd voor de aankoop van onze luidspreker

### VERKLARING VAN DE TEKENS

 *Voldoet aan de Europese CE richtlijnen*



*Alléén voor gebruik binnenshuis*



*Deze markering geeft aan dat dit product niet met ander huishoudelijk afval in de hele EU mag worden weggegooid. Om mogelijke schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, moet u deze op verantwoorde wijze recyclen om duurzaam hergebruik van materiaalbronnen te bevorderen. Als u uw gebruikt apparaat wilt retourneren, gebruikt u de retour- en verzamelssystemen of neemt u contact op met de winkel waar het product is gekocht. Ze zullen voor milieuveilige recycling zorgen.*

### BELANGRIJKE VEILIGHEIDS EN RISICO WAARSCHUWINGEN

- Alle veiligheidsinstructies en waarschuwingen moeten worden nageleefd. Ze maken deel uit van de handleiding en moet worden bewaard met de handleiding.
- Het toestel en de batterijen niet aan extreme temperaturen blootstellen (< +5°C / > °35°C).
- Het apparaat mag niet worden blootgesteld aan sterke trillingen of zware mechanische belasting.
- Plaats het apparaat nooit op een instabiele of beweegbare ondergrond. Mensen kunnen gewond raken of het apparaat wordt beschadigd door het vallen.
- Gebruik het apparaat alleen in een gematigd klimaat, niet in een tropische omgeving.
- Stel uzelf niet gedurende langere tijd bloot aan hoge geluidsniveaus om gehoorverlies te voorkomen.
- Het apparaat voldoet aan de huidige Europese wetgeving met betrekking tot blootstelling van mensen aan elektromagnetische velden.
- Haal de oplader uit het stopcontact zodra de batterij volledig is opgeladen. Laat de oplader niet 's nachts of terwijl u weg bent, op het stopcontact aangesloten.

### DE BATTERIJ OPLADEN

Tijdens het opladen moet de luidspreker uitgeschakeld zijn.

1. Sluit de Type-C-aansluiting van de meegeleverde kabel aan op de Type-C-poort (5) van de luidspreker en het andere uiteinde op de USB-poort van een pc of een USB-oplader (5V, 1A, niet inbegrepen).
2. De LED-indicator wordt rood om de oplaadstatus van de luidspreker aan te geven; Wanneer de batterij volledig is opgeladen, gaat de LED-indicator uit.

*Let op: Als de batterij bijna leeg is, hoor je een paar gesproken berichten voordat het apparaat automatisch wordt uitgeschakeld.*

### VOOR APPARATEN DIE LITHIUM-ION BATTERIJEN BEVATTEN

1. **ALVORENS** u het apparaat voor de eerste keer gebruikt, **laad de batterij geheel op**.
2. Laad de batterij na elk gebruik regelmatig op. **Wacht niet tot het is ontladen!**
3. **NOOIT de batterij volledig ontladen!** Anders verliest het 20% van zijn capaciteit of is het zelfs volledig beschadigd! Als de spanning te laag wordt, worden de interne circuits niet meer gevoed en het is onmogelijk om de batterij opnieuw op te laden!
4. Als u het apparaat voor een langere periode niet gebruikt, **LAAD DE BATTERIJ TOT 40% VAN HAAR CAPACITEIT OP** en controleer / laad ze eenmaal per maand.

**De levensduur van de batterij is afhankelijk van het naleven van deze aanbevelingen.**

**\*\* BATTERIJEN ZIJN NIET GEDEKT DOOR DE GARANTIE \*\***

**Wij zijn niet aansprakelijk voor beschadigde batterijen als gevolg van het niet naleven van deze basisregels.**

### OMSCHRIJVING VAN DE CONTROLES EN AANSLUITINGEN

1. Volume +/-/Next track-knop
2. Aan/uit/Afspelen/Pauze
3. LED-lampje/Moduswijziging
4. Volume-/Vorige track-knop
5. Type-C opladen
6. USB-ingang
7. MicroSD-ingang

### BASISFUNCTIES

#### AAN/UIT

- Om het apparaat in te schakelen, drukt u lang op de AAN/UIT-knop (2) totdat u een geluid hoort, de koppings-LED knippert blauw.

- Om het apparaat uit te schakelen, drukt u nogmaals lang op de AAN/UIT-knop totdat u een korte piepton hoort.

## VOLUME AANPASSEN

Houd de knop Volume + (1) of Volume - (4) ingedrukt om het volume harder of zachter te zetten.

## GEbruik VAN EEN USB-APPARAAT / MICRO SD-KAART

1. Zet de luidspreker aan.
2. Steek een MicroSD-kaart in de microSD-poort (7) of een USB-apparaat in de USB-poort (6). De inhoud wordt automatisch afgespeeld.
3. Druk eenmaal op de knop Volume-/Vorige track (4) om naar de vorige track te gaan; druk op de knop Volume +/Volgende track (1) om naar de volgende track te gaan.
4. Druk eenmaal op de knop (2) om het afspelen te pauzeren of te hervatten.

## LED EFFECT SELECTIE

Houd de LED toets herhaaldelijk ingedrukt om het effect van de LED lampjes te selecteren en ze uit/aan te zetten. Er zijn 5 verschillende effecten beschikbaar.

## BLUETOOTH-MODUS

### APPARATEN KOPPELEN

- Zet de luidspreker aan en selecteer Bluetooth via de knop MODE.
- Volg de instructies van je apparaat om de luidspreker te zoeken.
- De naam van de luidspreker is "COOLBOX" en wordt weergegeven in de lijst met Bluetooth-apparaten. Selecteer de luidspreker en voer indien nodig het wachtwoord "0000" in.
- Wanneer de koppeling gelukt is, kun je muziek streamen van je Bluetooth-apparaat naar de luidspreker.n.  
*Tips: De Bluetooth-luidspreker kan slechts met één Bluetooth-apparaat tegelijk verbinding maken en de verbinding kan tijdens gebruik niet worden onderbroken.*  
*Als het koppelen via Bluetooth mislukt, schakelt u Bluetooth uit op uw Bluetooth-apparaat waarmee u geen verbinding wilt maken, start u de Bluetooth-luidspreker opnieuw op en zoekt u naar het Bluetooth-apparaat waarmee u opnieuw verbinding wilt maken.*

### EEN INKOMENDE OPROEP BEANTWOORDEN

Als er een smartphone gekoppeld is aan de luidspreker, zal deze overgaan als er een inkomend gesprek binnenkomt. Druk kort op de "Aan / Uit" toets om de oproep te beantwoorden. Als u een inkomend gesprek wilt weigeren, drukt u lang op de toets "Aan / Uit". Om het gesprek te beëindigen, drukt u kort op de "Aan / Uit" toets.

### WERKING IN BLUETOOTH-MODUS

1. Druk één keer op de knop volume/vorig nummer (4) om naar het vorige nummer te gaan; druk op de knop Volume +/Volgende nummer (1) om naar het volgende nummer te gaan.
2. Druk één keer op de aan/uitknop (2) om het afspelen te pauzeren of te hervatten.

### DRAADLOZE STEREO BLUETOOTH-VERBINDING (TWS-FUNCTIE VOOR TWEE LUIDSPREKERS)

Als je twee COOLBOX-luidsprekers hebt, kun je de TWS-functie activeren waarmee je twee luidsprekers aan elkaar kunt koppelen en Stereo-audioweergave krijgt (de luidsprekers spelen tegelijkertijd dezelfde audio af).  
*Opmerking: om de TWS-functie te kunnen gebruiken, moeten de twee luidsprekers in een open ruimte maximaal ongeveer 5 meter van elkaar verwijderd zijn.*

### TWS-FUNCTIE ACTIVEREN

1. Zorg ervoor dat de luidsprekers niet gekoppeld zijn met externe Bluetooth®-apparaten.
2. Zet beide luidsprekers aan en selecteer de Bluetooth®-modus.
3. Dubbelklik op de "MODE"-toets op de luidspreker om de TWS-koppeling te starten, een geluid zal de koppeling bevestigen.
4. Eenmaal gekoppeld, zullen de luidsprekers automatisch met elkaar koppelen als ze tegelijkertijd worden ingeschakeld.
5. Om de TWS-functie uit te schakelen en de luidsprekers niet te koppelen, dubbelklikt u na het koppelen op de "MODE"-toets op de luidspreker.

*Opmerking: Als voor sommige apparaten een wachtwoord vereist is, voert u het standaardwachtwoord 0000 in.*

### SPECIFICATIES

Voeding .....	5V= 1A via USB-C
Ingebouwde batterij .....	Li-ion 3.7V= 1200mAh
BT-freq. band .....	2402-2480MHz
Maximaal RF-emissievermogen .....	4.87dBm
Muziekvermogen.....	10W
Afmetingen .....	114 x 114 x 132mm
Gewicht.....	0.535kg

## ALTAVOZ AUTONOMO BLUETOOTH

### INTRODUCCIÓN

Gracias por comprar este altavoz.

### EXPLICACIÓN DE SÍMBOLOS



*Este símbolo significa que este aparato no debe desecharse como residuo doméstico en ningún país de la Comunidad Europea para evitar daños al medio ambiente y a la salud humana. Deben eliminarse de manera responsable para promover la reutilización de materiales. Para devolver su dispositivo usado, utilice los sistemas de devolución y recolección vigentes o comuníquese con el minorista donde compró el dispositivo. Pueden recuperar este dispositivo para su reciclaje ecológico.*



*Cumple con los requisitos de la norma CE*



*Este producto, es adecuado solo para uso en interiores*

### INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

- Lea atentamente las instrucciones de uso y consérvelas para consultarlas en el futuro.
- Mantener alejado de la lluvia y la humedad.
- No retire la cubierta ni el panel posterior. El dispositivo no contiene piezas reemplazables por el usuario.
- Coloque el dispositivo sobre una superficie plana y estable. Nunca coloque el dispositivo sobre una superficie inestable o en movimiento. Si se cae, podrían resultar heridas personas o dañar el dispositivo.
- No exponga el dispositivo a temperaturas extremas (<math><5^{\circ}\text{C}</math> / <math>>35^{\circ}\text{C}</math> durante el funcionamiento)
- Mantener alejado de vibraciones fuertes o tensiones mecánicas fuertes.
- Para evitar la pérdida de audición, no se exponga a niveles altos de volumen durante períodos prolongados.
- El dispositivo cumple con la legislación europea vigente en materia de exposición humana a campos electromagnéticos.
- Desconecte el cargador de la red eléctrica una vez que la batería esté completamente cargada. No deje el cargador conectado a la red eléctrica durante la noche o mientras esté fuera.

### CARGA DE LA BATERÍA

El altavoz debe estar apagado mientras se carga.

1. Conecte el enchufe Tipo C del cable suministrado al puerto Tipo C (5) del altavoz y el otro extremo al puerto USB de un PC o cargador USB (5 V, 1 A, no incluido).
2. El indicador se ilumina en rojo para indicar el estado de carga del altavoz; Cuando esté completamente cargada, la luz se apagará.

*Nota: Cuando la batería esté baja, escuchará algunas indicaciones de voz antes de que el dispositivo se apague automáticamente.*

### NOTA IMPORTANTE: PRODUCTOS CON BATERÍAS DE LITIO

1. **ANTES del primer uso, cargue completamente la batería.**
  2. **Recargue la batería regularmente después de cada uso sin esperar hasta que se descargue.**
  3. **NUNCA dejes que la batería se descargue por completo**, de lo contrario perderás el 20% de su capacidad, o incluso su pérdida total!
- iSi el voltaje baja demasiado, el circuito interno ya no recibe energía y será imposible recargar la batería!
4. Si no utiliza el producto durante mucho tiempo, se recomienda cargar la batería al 40% y revisarla/cargarla una vez al mes.

**\*\*LAS BATERÍAS NO ESTÁN GARANTIZADAS\*\***

**Declinamos toda responsabilidad por baterías dañadas prematuramente tras el incumplimiento de estas normas básicas.**

### DESCRIPCIÓN DE BOTONES Y CONECTORES

1. Botón Volumen +/Siguiete pista
2. Encendido/apagado/Reproducir/Pausar
3. Indicador LED/Cambio de modo
4. Botón de volumen/pista anterior
5. Puerto USB-C para cargar la batería incorporada
6. entrada USB
7. Entrada microSD

### FUNCIONAMIENTO BASICO

#### ENCENDIDO APAGADO

Para encender el dispositivo, mantenga presionado el botón de ENCENDIDO (2) hasta que escuche un sonido, el LED de emparejamiento parpadeará en azul.

Para apagar el dispositivo, mantenga presionado el botón de ENCENDIDO nuevamente hasta que escuche un pitido corto.

## AJUSTE DE VOLUMEN

Mantenga presionado Volumen + (1) o Volumen - (4) para aumentar o disminuir el volumen.

## USO DE UNA TARJETA MICRO SD/PEN USB

1. Enciende el altavoz.
2. Inserta una tarjeta MicroSD en el puerto microSD (7) o un dispositivo USB en el puerto USB (6).
3. El contenido comienza a reproducirse automáticamente.
4. Presione el botón Volumen-/Pista anterior (4) una vez para saltar a la pista anterior; Presione el botón Volumen +/Siguiete pista (1) para pasar a la siguiente pista.
5. Presione el botón (2) una vez para pausar o reanudar la reproducción.

## SELECCIÓN DE EFECTOS LED

Presione el botón LED repetidamente para seleccionar un efecto LED, apáguelos o enciéndalos. Hay cinco efectos diferentes disponibles.

## FUNCIONAMIENTO DEL BLUETOOTH

### DISPOSITIVOS DE EMPAREJAMIENTO

1. Encienda el altavoz, cambiará automáticamente al modo Bluetooth.
2. Activa la búsqueda Bluetooth en tu Smartphone.
3. El nombre del altavoz es "COOLBOX" y se muestra en la lista de dispositivos Bluetooth encontrados. Selecciónelo e ingrese la contraseña "0000" si es necesario.
4. Una vez emparejado correctamente, puede transmitir música desde su dispositivo Bluetooth al altavoz.

*Notas:*

*-El altavoz Bluetooth solo se puede conectar a un dispositivo Bluetooth a la vez y la conexión no se puede interrumpir durante el funcionamiento.*

*-Cuando falla el emparejamiento de Bluetooth, apague el Bluetooth en su dispositivo Bluetooth que no desea conectar, reinicie el altavoz Bluetooth y busque el dispositivo Bluetooth para conectarse nuevamente.*

### RESPONDER UNA LLAMADA ENTRANTE

Cuando un Smartphone está emparejado con el altavoz, sonará cuando reciba una llamada. Presione brevemente la tecla "Encendido/Apagado" para responder. Para rechazar una llamada entrante, mantenga presionada la tecla "Encendido/Apagado". Para finalizar la llamada, presione brevemente la tecla "Encendido/Apagado".

### FUNCIONAMIENTO EN MODO BLUETOOTH

Presione el botón Volumen-/Pista anterior (4) una vez para saltar a la pista anterior; Presione el botón Volumen +/Siguiete pista (1) para pasar a la siguiente pista.

Presione el botón de encendido (2) una vez para pausar o reanudar la reproducción.

### CONEXIÓN BLUETOOTH CON UN VERDADERO ESTÉREO INALÁMBRICO (FUNCIÓN TWS PARA DOS ALTAVOCES)

Si tiene dos unidades de COOLBOX, puede habilitar la función TWS que le permite emparejar dos altavoces y obtener reproducción de audio estéreo (los altavoces reproducirán la misma música al mismo tiempo).

*Nota: para utilizar la función TWS, no separe los 2 altavoces a más de 5 m.*

### ACTIVACIÓN DE LA FUNCIÓN TWS

Asegúrese de que los altavoces no estén emparejados con dispositivos Bluetooth® externos.

Encienda ambos altavoces y seleccione el modo Bluetooth®.

Haga doble clic en el botón "MODO" del altavoz para iniciar el emparejamiento TWS; Un sonido confirma el emparejamiento.

Una vez emparejados, los altavoces se conectan automáticamente entre sí si se encienden al mismo tiempo. Para desactivar la función TWS y desemparejar los altavoces, haga doble clic en el botón "MODO" del altavoz después del emparejamiento.

### CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Fuente de alimentación .....	5V= 1A a través de USB-C
Batería de litio .....	3,7V= 1200mAh
Autonomía .....	4-6h
Bande de fréquence BT .....	2402-2480MHz
Emission RF max. du BT.....	4.87dBm
Potencia .....	10W
Dimensiones .....	114 x 114 x 132 mm
Peso .....	0,535 kg

## ALTOPARLANTE BLUETOOTH AUTONOMO

### ISTRUZIONI PER L'USO

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo altoparlante.

### SPIEGAZIONE DEI SEGNI

 Conformità ai requisiti delle norme CE



Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso interno



Questo marchio indica che questo prodotto non deve essere smaltito con gli altri rifiuti domestici in tutta l'UE. Per prevenire possibili danni all'ambiente o alla salute umana derivanti dallo smaltimento incontrollato dei rifiuti, riciclarli in modo responsabile per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per restituire il tuo dispositivo usato, utilizza i sistemi di restituzione e ritiro o contatta il rivenditore dove è stato acquistato il prodotto. Possono portare questo prodotto per un riciclaggio sicuro per l'ambiente.

### IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA E AVVERTENZE DI PERICOLO

- Si prega di leggere attentamente il manuale e di conservarlo per riferimento futuro.
- Durante il funzionamento l'apparecchio non deve essere esposto a temperature estreme ( $< +5^{\circ}\text{C}$  /  $> +35^{\circ}\text{C}$ ), forti vibrazioni o forti sollecitazioni meccaniche.
- Non rimuovere il coperchio o il retro, poiché all'interno non sono presenti parti riparabili dall'utente.
- Posizionare il dispositivo su una piattaforma piana e stabile. Non posizionare mai il dispositivo su una superficie instabile o mobile. Il dispositivo potrebbe cadere e ferire persone o danneggiarsi.
- Per evitare la perdita dell'udito, non esporsi a livelli di volume elevati per lunghi periodi di tempo.
- Il dispositivo è conforme alla legislazione europea vigente in materia di esposizione umana ai campi elettromagnetici.
- Scollegare il caricabatterie dalla rete elettrica una volta che la batteria è completamente carica. Non lasciare il caricabatterie collegato alla rete elettrica durante la notte o quando si è assenti.

### CARICARE LA BATTERIA

L'altoparlante deve essere spento durante la carica.

1. Collegare il jack di tipo C del cavo in dotazione alla porta di tipo C (5) dell'altoparlante e l'altra estremità alla porta USB di un PC o caricatore USB (5 V, 1 A, non incluso).
2. L'indicatore LED si illuminerà di rosso per indicare lo stato di carica dell'altoparlante; quando è completamente carico, l'indicatore LED si spegne.

*Nota: quando la batteria è scarica, si sentiranno alcuni messaggi vocali prima che il dispositivo si spenga automaticamente.*

### NOTA IMPORTANTE SULLE BATTERIE AGLI IONI DI LITIO

1. PRIMA di utilizzare l'unità per la prima volta, caricare completamente la batteria senza alcuna interruzione.
2. Caricare regolarmente la batteria dopo ogni utilizzo. Non aspettare finché non viene scaricato!
3. NON lasciare che la batteria si scarichi completamente, altrimenti perderà il 20% della sua capacità o addirittura si danneggerà completamente! Se la tensione diventa troppo bassa i circuiti interni non verranno più alimentati e diventerà impossibile ricaricare la batteria!
4. Se non si utilizza l'unità per un lungo periodo di tempo, si consiglia di caricarla al 40% della sua capacità e di controllarla/caricarla una volta al mese.

**La durata della batteria dipende dal rispetto di queste raccomandazioni.**

**\*\* LE BATTERIE NON SONO COPERTE DA GARANZIA \*\***

**Non possiamo essere ritenuti responsabili per batterie danneggiate a seguito della mancata osservanza di queste regole fondamentali.**

### DESCRIZIONE DEI CONTROLLI E DEI CONNETTORI

1. Pulsante volume +/traccia successiva
2. Accensione/spegnimento/riproduzione/pausa
3. Luce LED/cambio modalità
4. Pulsante volume/traccia precedente
5. Ricarica di tipo C
6. Ingresso USB
7. Ingresso memoria MicroSD

### OPERAZIONE BASE

#### ACCENSIONE/SPEGNIMENTO

- Per accendere il dispositivo, premere a lungo il pulsante POWER (2) finché non si sente un suono, il LED di associazione lampeggerà in blu.
- Per spegnere il dispositivo, premere nuovamente a lungo il pulsante POWER finché non si sente un breve

segnale acustico.

## REGOLAZIONE DEL VOLUME

Tieni premuto il pulsante Volume + (1) o Volume - (4) per aumentare o diminuire il volume.

## UTILIZZANDO UN DISPOSITIVO USB/SCHEDA MICRO SD

- Accendi l'altoparlante.
- Inserisci una scheda MicroSD nella porta microSD (7) o un dispositivo USB nella porta USB (6).
- La riproduzione dei contenuti inizierà automaticamente.
- Premere una volta il pulsante Volume/Traccia precedente (4) per passare alla traccia precedente; premere il pulsante Volume +/Traccia successiva (1) per passare alla traccia successiva.
- Premere una volta il pulsante (2) per mettere in pausa o riprendere la riproduzione.

## SELEZIONE EFFETTI LED

Tenere premuto ripetutamente il tasto LED per selezionare l'effetto delle luci LED e per accenderle/spengerle. Sono disponibili 5 diversi effetti.

## FUNZIONAMENTO BLUETOOTH

### DISPOSITIVI DI ABBINAMENTO

- Accendi l'altoparlante e seleziona Bluetooth tramite il pulsante MODE.
- Segui le istruzioni del tuo dispositivo per cercare l'altoparlante.
- Il nome dell'altoparlante è "COOLBOX" e verrà visualizzato nell'elenco dei dispositivi Bluetooth, selezionalo e inserisci la password "0000" se richiesta.
- Una volta accoppiato correttamente, puoi riprodurre in streaming la musica dal tuo dispositivo Bluetooth all'altoparlante.

*Appunti:*

*-L'altoparlante Bluetooth può connettersi solo a un dispositivo Bluetooth alla volta e la connessione non può essere interrotta durante il funzionamento.*

*-Quando l'accoppiamento Bluetooth fallisce, disattiva il Bluetooth sul tuo dispositivo Bluetooth che non desideri connettere, riavvia l'altoparlante Bluetooth e cerca nuovamente il dispositivo Bluetooth da connettere.*

### RISPONDI A UNA CHIAMATA IN ARRIVO

Quando uno smartphone è associato all'altoparlante, questo squillerà se si riceve una chiamata in arrivo. Premere brevemente il tasto "On/Off" per rispondere. Per rifiutare una chiamata in arrivo, premere a lungo il tasto "On/Off". Per terminare la chiamata premere brevemente il tasto "On/Off".

### FUNZIONAMENTO IN MODALITÀ BLUETOOTH

- Premere una volta il pulsante Volume/Traccia precedente (4) per passare alla traccia precedente; premere il pulsante Volume +/Traccia successiva (1) per passare alla traccia successiva.
- Premere una volta il pulsante di accensione (2) per mettere in pausa o riprendere la riproduzione.

### CONNESSIONE BLUETOOTH STEREO WIRELESS REALE (FUNZIONE TWS PER DUE ALTOPARLANTI)

Se disponi di due altoparlanti COOLBOX, puoi attivare la funzione TWS che ti permette di accoppiare due altoparlanti insieme e ottenere una riproduzione audio Stereo (gli altoparlanti riprodurranno lo stesso audio contemporaneamente).

*Nota: per poter utilizzare la funzione TWS i due altoparlanti devono avere una distanza massima di circa 5 metri l'uno dall'altro in spazi aperti.*

### ATTIVAZIONE FUNZIONE TWS

- Assicurati che gli altoparlanti non siano associati ad alcun dispositivo Bluetooth® esterno.
- Accendi entrambi gli altoparlanti e seleziona la modalità Bluetooth®.
- Fare doppio clic sul tasto "MODE" sull'altoparlante per avviare l'abbinamento TWS, un suono confermerà l'abbinamento.
- Una volta accoppiati, gli altoparlanti si accoppieranno automaticamente tra loro se accesi contemporaneamente.
- Per disattivare la funzione TWS e disaccoppiare gli altoparlanti, fare doppio clic sul pulsante "MODE" sull'altoparlante dopo l'associazione.

### SPECIFICHE

Voltaggio in ingresso .....	5V 1A tramite USB-C
Batteria al litio .....	3,7 V 1200 mAh
Autonomia a batteria .....	4-6 ore
Banda di frequenza BT .....	2402-2480MHz
Emissione RF massima di BT .....	4.87 dBm
Potenza musicale .....	10 W
Dimensioni .....	114 x 114 x 132 mm
Peso .....	0,535kg



# ALTO-FALANTE BLUETOOTH AUTÓNOMO

## MANUAL DE INSTRUÇÕES

Parabéns pela aquisição do seu novo altifalante.

### EXPLICAÇÃO DOS SÍMBOLOS

 *A unidade está em conformidade com os padrões CE*



*Apenas para uso interno*



*Esta marcação indica que este produto não deve ser eliminado juntamente com outros resíduos domésticos em toda a UE. Para evitar possíveis danos ao ambiente ou à saúde humana decorrentes da eliminação descontrolada de resíduos, recicle-os de forma responsável para promover a reutilização sustentável dos recursos materiais. Para devolver o seu dispositivo usado, utilize os sistemas de devolução e recolha ou contacte o revendedor onde o produto foi adquirido. Podem levar este produto para reciclagem ambientalmente segura.*

### INSTRUÇÕES E AVISOS IMPORTANTES DE SEGURANÇA

- Leia o manual com atenção e guarde-o para referência futura.
- O dispositivo não pode ser exposto a temperaturas extremas ( $< +5^{\circ}\text{C}$  /  $> +35^{\circ}\text{C}$ ), vibrações fortes ou esforços mecânicos pesados durante o funcionamento.
- Não retire a tampa ou a parte traseira, pois não existem peças internas que possam ser reparadas pelo utilizador.
- Coloque o dispositivo numa plataforma nivelada e estável. Nunca coloque o dispositivo sobre uma superfície instável ou móvel. O dispositivo pode cair e ferir pessoas ou ficar danificado.
- Para evitar a perda de audição, não se exponha a níveis de volume elevados durante longos períodos de tempo.
- O dispositivo está em conformidade com a legislação europeia em vigor relativa à exposição humana a campos eletromagnéticos.
- Desligue o carregador da corrente elétrica quando a bateria estiver totalmente carregada. Não deixe o carregador ligado à corrente durante a noite ou enquanto estiver ausente.

### CARREGANDO A BATERIA

O altifalante deve ser desligado durante o carregamento.

1. Ligue o conector tipo C do cabo fornecido à porta tipo C (5) do altifalante e a outra extremidade à porta USB de um PC ou carregador USB (5V, 1A, não incluído).
2. O indicador LED acenderá a vermelho para indicar o estado de carregamento do altifalante; quando estiver totalmente carregado, o indicador LED apagar-se-á.

*Nota: Quando a bateria estiver fraca, ouvirá algumas mensagens de voz antes de o dispositivo se desligar automaticamente.*

### LEMBRETE : APARELHOS QUE CONTÊM BATERIAS DE IÕES DE LÍTIO

1. **ANTES da primeira utilização, por favor, carregue totalmente a bateria.**
2. **Carregue a bateria regularmente após cada utilização. Não aguarde que a bateria descarregue!**
3. **Não deixe a bateria descarregar totalmente**, caso contrário, perderá 20% de sua capacidade ou poderá ficar completamente danificada! Se a tensão ficar muito baixa, os circuitos internos não serão mais alimentados e será impossível recarregar a bateria!
4. Se não usar o aparelho por um longo período de tempo, é recomendado carregar cerca de 40% da sua capacidade. Verifique com regularidade o estado de carga da bateria.

**O tempo de vida útil da bateria depende da observância destas recomendações.**

**\*\* BATERIAS NÃO SÃO COBERTAS PELA GARANTIA \*\***

Não podemos ser responsabilizados por baterias danificadas, pelo incumprimento destas regras básicas.

### DESCRIPTION OF THE CONTROLS & CONNECTORS

1. Botão Volume +/Próxima faixa
2. Ligar/desligar/Reproduzir/Pausar
3. Luz LED/mudança de modo
4. Botão Volume-/Faixa anterior
5. Carregamento tipo C
6. Entrada USB
7. Entrada de memória microSD

### OPERAÇÃO BÁSICA

#### LIGAR/DESLIGAR

- Para ligar o dispositivo, pressione longamente o botão POWER (2) até ouvir um som, o LED de emparelhamento piscará a azul.
- Para desligar o dispositivo, pressione novamente o botão POWER longamente até ouvir um sinal sonoro curto.

## AJUSTE DE VOLUME

Prima sem soltar o botão Volume + (1) ou Volume - (4) para aumentar ou diminuir o volume.

## UTILIZAÇÃO DE UM DISPOSITIVO USB / CARTÃO MICRO SD

- Ligue o altifalante.
- Insira um cartão MicroSD na porta microSD (7) ou um dispositivo USB na porta USB (6).
- O conteúdo começará a ser reproduzido automaticamente.
- Prima uma vez o botão Volume-/Faixa Anterior (4) para passar para a faixa anterior; prima o botão Volume +/- Próxima faixa (1) para passar para a faixa seguinte.
- Prima o botão (2) uma vez para pausar ou retomar a reprodução.

## SELEÇÃO DE EFEITOS LED

Pressione e mantenha pressionada a tecla LED repetidamente para selecionar o efeito das luzes LED e para as desligar/ligar. Existem 5 efeitos diferentes disponíveis.

## OPERAÇÃO BLUETOOTH

### DISPOSITIVOS DE EMPARELHAMENTO

- Ligue o altifalante e selecione Bluetooth através do botão MODE.
- Siga as instruções do seu dispositivo para pesquisar o altifalante.
- O nome do altifalante é "COOLBOX" e será apresentado na sua lista de dispositivos Bluetooth, selecione-o e introduza a palavra-passe "0000" se necessário.
- Quando emparelhado com sucesso, pode transmitir música do seu dispositivo Bluetooth para o altifalante.

*Notas:*

*-O altifalante Bluetooth só pode ligar-se a um dispositivo Bluetooth de cada vez e a ligação não pode ser interrompida durante o funcionamento.*

*-Quando o emparelhamento Bluetooth falhar, desligue o Bluetooth no dispositivo Bluetooth que não pretende ligar, reinicie o altifalante Bluetooth e procure o dispositivo Bluetooth a ligar novamente.*

### ATENDER UMA CHAMADA RECEBIDA

Quando um smartphone está emparelhado com o altifalante, este tocará se for recebida uma chamada. Pressione brevemente a tecla "Ligar/Desligar" para atender. Para rejeitar uma chamada recebida, prima longamente a tecla "Ligar/Desligar". Para terminar a chamada, pressione brevemente a tecla "Ligar/Desligar".

### FUNCIONAMENTO EM MODO BLUETOOTH

- Prima uma vez o botão Volume-/Faixa Anterior (4) para passar para a faixa anterior; prima o botão Volume +/- Próxima faixa (1) para passar para a faixa seguinte.
- Prima o botão de alimentação (2) uma vez para pausar ou retomar a reprodução.

### LIGAÇÃO BLUETOOTH ESTÉREO VERDADEIRA SEM FIO (FUNÇÃO TWS PARA DOIS COLUNAS)

- Se tiver dois altifalantes COOLBOX, pode ativar a função TWS que lhe permite emparelhar dois altifalantes e obter reprodução de áudio estéreo (os altifalantes reproduzirão o mesmo áudio ao mesmo tempo).

*Nota: para utilizar a função TWS, os dois altifalantes devem ter uma distância máxima de cerca de 5 metros entre si em espaços abertos.*

### ATIVAÇÃO DA FUNÇÃO TWS

- Certifique-se de que os altifalantes não estão emparelhados com nenhum dispositivo Bluetooth® externo.
- Ligue ambos os altifalantes e selecione o modo Bluetooth®.
- Clique duas vezes na tecla "MODE" do altifalante para iniciar o emparelhamento TWS, um som confirmará o emparelhamento.
- Uma vez emparelhados, os altifalantes serão emparelhados automaticamente se forem ligados ao mesmo tempo.
- Para desativar a função TWS e desemparelhar os altifalantes, clique duas vezes no botão "MODE" do altifalante após o emparelhamento.

## SPECIFICATIONS


Tensão de entrada .....	5V= 1,0A através de USB-C
Bateria .....	Lítio 3,7V= 1200mAh
Banda de frequência BT .....	2402-2480 MHz
Emissão máxima de RF de BT .....	4.87dBm
Potência musical .....	10W
Dimensões .....	114 x 114 x 132 mm
Peso .....	0,535kg

## DIFUZOR BLUETOOTH STAND-ALONE

### INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

Felicitări pentru achiziționarea noului dumneavoastră difuzor.

### EXPLICAREA SEMNELOR

 În conformitate cu cerințele standardului CE.



Produsul este destinat doar utilizării în interior



Acest marcată indică faptul că acest produs nu trebuie aruncat împreună cu alte deșeuri menajere în întreaga UE. Pentru a preveni posibilele daune aduse mediului sau sănătății umane prin eliminarea necontrolată a deșeurilor, reciclați-le în mod responsabil pentru a promova reutilizarea durabilă a resurselor materiale. Pentru a returna dispozitivul folosit, vă rugăm să utilizați sistemele de returnare și colectare sau contactați comerciantul de unde ați achiziționat produsul. Ei pot lua acest produs pentru reciclare sigură pentru mediu.

### INSTRUCȚIUNI IMOPORTANTE PRIVIND SIGURANȚA ȘI AVERTISMENTE PRIVIND PERICOLELE

- Vă rugăm să citiți cu atenție manualul și să-l păstrați pentru consultări ulterioare.
- Dispozitivul nu poate fi expus la temperaturi extreme ( $< +5^{\circ}\text{C}$  /  $> +35^{\circ}\text{C}$ ), vibrații puternice sau solicitări mecanice mari în timpul funcționării.
- Nu îndepărtați capacul sau satele, deoarece în interior nu există piese reparabile de utilizator.
- Vă rugăm să puneți dispozitivul pe o platformă palnă și stabilă. Nu puneți niciodată dispozitivul pe o suprafață instabilă sau mobilă. Dispozitivul poate să cadă și poate răni persoane sau poate fi deteriorat.
- Pentru a evita pierderea auzului, nu vă expuneți la niveluri mari de volum pentru perioade lungi de timp.
- Aparatul respectă legislația europeană în vigoare privind expunerea omului la câmpuri electromagnetice.
- Deconectați încărcătorul de la rețea după ce bateria este complet încărcată. Nu lăsați încărcătorul conectat la rețea peste noapte sau în timp ce sunteți plecat.

### ÎNCĂRCAREA BATERIEI

Difuzorul trebuie oprit în timpul încărcării.

1. Conectați mufa de tip C a cablului furnizat la portul de tip C (5) al difuzorului și celălalt capăt la portul USB al unui calculator sau încărcător USB (5V, 1 A, nu este inclus).
2. Indicatorul LED se va aprinde roșu pentru a indica starea de încărcare a difuzorului; când este complet încărcat, indicatorul LED se va stinge.

*Notă: Când bateria este descărcată, veți auzi câteva mesaje vocale înainte ca dispozitivul să se oprească automat.*

### NOTĂ IMPORTANTĂ PRIVIND BATERIILE LITIU-ION

1. **ÎNAINTE de a utiliza unitatea pentru prima dată, vă rugăm să încărcați complet bateria fără nicio întrerupere.**
2. **Încărcați bateria în mod regulat după fiecare utilizare. Nu așteptați până când este complet descărcată.**
3. **NU lăsați bateria să se descarce complet**, altfel își va pierde 20% din capacitate sau chiar se va deteriora total! Dacă tensiunea devine prea scăzută, circuitele interne nu mai sunt alimentate și va deveni imposibilă reîncărcarea bateriei!
4. Dacă nu utilizați unitatea pentru o perioadă mai lungă de timp, este recomandat să o încărcați la 40% din capacitatea sa și să o verificați/încărcați o dată pe lună.

**Durata de viață a bateriei depinde de respectarea acestor recomandări.**

**\*\* BATERIILE NU SUNT ACOPERITE DE GARANȚIE \*\***

Nu suntem responsabili pentru bateriile deteriorate ca urmare a nerespectării acestor reguli de bază.

### DESCRIEREA COMENZILOR ȘI CONECTORILOR

1. Buton volum+/Melodia următoare
2. Pornire/oprire/Redare/pauză
3. Lumină LED/Schimbare mod
4. Buton volum-/Melodia anterioară
5. Încărcare tip C
6. Intrare USB
7. Intrare memorie microSD

### OPERAȚIUNI DE BAZĂ

#### PORNIRE/OPRIRE

- Pentru a porni dispozitivul, apăsați lung butonul alimentare (2) până când auziți un sunet, LED-ul de asociere va pâlpâi albastru.
- Pentru a opri dispozitivul, apăsați din nou butonul alimentare (2) până când auziți un beep scurt.

## REGLARE VOLUM

Apăsați și mențineți apăsat butonul Volum+ (1) sau Volum- (4) pentru a crește sau reduce volumul.

## UTILIZAREA UNUI DISPOZITIV USB/CARD MICRO SD

- Porniți aparatul.
- Introduceți un card microSD în portul microSD (7) sau un dispozitiv USB în portul USB (6).
- Conținutul va începe redarea automat.
- Apăsați o dată butonul Volum-/Melodia anterioară (4) pentru a trece la piesa anterioară; apăsați butonul Volum+/Melodia următoare (1) pentru a trece la melodia următoare.
- Apăsați butonul (2) o dată pentru a întrerupe sau a relua redarea.

## SELECTARE EFECTE LED

Apăsați și mențineți apăsat tasta LED în mod repetat pentru a selecta efectul luminilor LED și pentru a stinge/porni. Sunt disponibile 5 efecte diferite.

## FUNȚIONARE BLUETOOTH

### ASOCIERE DISPOZITIVE

- Porniți difuzorul și selectați Bluetooth prin butonul MODE.
- Respectați instrucțiunile dispozitivului pentru a căuta difuzorul.
- Numele difuzorului este "COOLBOX" și va fi afișat în lista de dispozitive Bluetooth, selectați-l și introduceți parola "0000", dacă este necesar.
- Când este asociat cu succes, puteți transmite în flux muzică de pe dispozitivul Bluetooth la difuzor.

*Note:*

*-Difuzorul Bluetooth se poate conecta la un singur dispozitiv Bluetooth la un moment dat, iar conexiunea nu poate fi întreruptă în timpul funcționării.*

*-Când asocierea Bluetooth nu reușește, dezactivați Bluetooth pe dispozitivul Bluetooth pe care doriți să-l conectați, reporniți difuzorul Bluetooth și căutați dispozitivul Bluetooth pentru a fi conectat din nou.*

### RĂSPUNDE UNUI APEL PRIMIT

Când un smartphone este asociat cu difuzorul, acesta va suna dacă se primește un apel. Apăsați tasta "Porni/oprit" pentru a răspunde. Pentru a respinge un apel primit, apăsați lung tasta "Porni/oprit". Pentru a termina apelul, apăsați scurt tasta "Porni/oprit".

### FUNȚIONARE ÎN MODUL BLUETOOTH

Apăsați o dată butonul Volum-/Melodia anterioară (4) pentru a trece la melodia anterioară; apăsați butonul Volum-/Melodia următoare (1) pentru a trece la melodia următoare.

Apăsați butonul de pornire (2) o dată pentru a întrerupe sau relua redarea.

### CONEXIUNE BLUETOOTH TWS (FUNȚIA TWS PENTUR DOUĂ DIFUZOARE)

Dacă aveți două difuzoare COOLBOX, puteți activa funcția TWS care vă permite să asociați două difuzoare și să obțineți redare audio stereo (difuzoarele vor reda același sunet în același timp).

*Notă: pentru a utiliza funcția TWS, cele două difuzoare trebuie să aibă o distanță maximă de aproximativ 5 metri una de cealaltă în spații deschise.*

### ACTIVARE FUNCȚIE TWS

- Asigurați-vă că difuzoarele nu sunt asociate cu niciun dispozitiv extern Bluetooth®.
- Porniți ambele difuzoare și selectați modul Bluetooth®.
- Daceți dublu click pe tasta "MODE" de pe difuzor pentru a începe asocierea TWS, un sunet va confirma asocierea.
- Odată asociate, difuzoarele se vor asocia automat între ele dacă sunt pornite în același timp.
- Pentru a dezactiva funcția TWS și a desconecta difuzoarele, faceți dublu click pe butonul "MODE" de pe difuzor după asociere.

### SPECIFICAȚII

Tensiune de intrare .....	5V= 1.0A prin USB-C
Baterie .....	Litiu 3.7V= 1200mAh
Banda de frecvență BT .....	2402-2480MHz
Emisia maximă RF de BT .....	4.87 dBm
Putere muzicală .....	10W
Dimensiuni .....	114 x 114 x 132mm
Greutate .....	0,535 kg

## STANDALONE BLUETOOTH-HÖGTALARE

### BRUKSANVISNING

Grattis till köpet av din nya högtalare.

### FÖRKLARING AV TECKEN



I enlighet med kraven i CE standard



Produkten är endast för inomhusbruk



Denna märkning indikerar att denna produkt inte ska kastas med annat hushållsavfall i hela EU. För att förhindra eventuell skada på miljön eller människors hälsa från okontrollerad avfallshantering, återvinn det på ett ansvarsfullt sätt för att främja hållbar återanvändning av materialresurser. För att returnera din använda enhet, använd retur- och insamlingsystemen eller kontakta återförsäljaren där produkten köptes. De kan ta denna produkt för miljösäker återvinning.

### VIKTIGA SÄKERHETSINSTRUKTIONER OCH FAROVARNINGAR

- Läs bruksanvisningen noggrant och spara den för framtida referens.
- Enheten får inte utsättas för extrema temperaturer ( $< +5^{\circ}\text{C}$  /  $> +35^{\circ}\text{C}$ ), starka vibrationer eller kraftiga mekaniska påfrestningar under drift.
- Ta inte bort kåpan eller baksidan, eftersom det inte finns några delar som användaren kan reparera inuti.
- Placera enheten på en jämn, stabil plattform. Placera aldrig enheten på en instabil eller rörlig yta. Enheten kan falla och skada personer eller skadas.
- För att undvika hörselnedsättning, utsätt dig inte för höga volymnivåer under långa perioder.
- Enheten överensstämmer med gällande europeisk lagstiftning om människors exponering för elektromagnetiska fält.
- Koppla bort laddaren från elnätet när batteriet är fulladdat. Låt inte laddaren anslutas till elnätet över natten eller när du är borta.

### LADDNING AV BATTERIET

Högtalaren måste vara avstängd under laddning.

1. Anslut typ-C-uttaget på den medföljande sladden till typ-C-porten (5) på högtalaren och den andra änden till USB-porten på en PC eller USB-laddare (5V, 1A, ingår ej).
2. LED-indikatorn lyser rött för att indikera högtalarens laddningsstatus; när den är fulladdad släcks LED-indikatorn.

Obs: När batteriet är lågt kommer du att höra några röstmeddelanden innan enheten stängs av automatiskt.

### VIKTIGT ANMÄRKNING OM LITHIUM-ION-BATTERIER

1. INNAN du använder enheten för första gången, ladda batteriet helt utan avbrott.
2. Ladda batteriet regelbundet efter varje användning. Vänta inte tills den är urladdad!
3. Låt INTE batteriet laddas ur helt, annars kommer det att förlora 20 % av sin kapacitet eller till och med bli totalskadat! Om spänningen blir för låg får de interna kretsarna inte längre ström och det blir omöjligt att ladda batteriet!
4. Om du inte använder enheten under en längre tid, rekommenderas att ladda den med 40 % av dess kapacitet och kontrollera/ladda den en gång per månad.

**Batteriets livslängd beror på att dessa rekommendationer följs.**

**\*\*BATTERIER TÄCKS INTE AV GARANTIE\*\***

**Vi kan inte hållas ansvariga för skadade batterier till följd av att dessa grundläggande regler inte följs.**

### BESKRIVNING AV KONTROLLER OCH KONTAKTER

1. Volym +/Nästa spår-knapp
2. Ström på/av/spela/pausa
3. LED-ljus/lägesändring
4. Volym-/Föregående spår-knapp
5. Typ-C laddning
6. USB-ingång
7. MicroSD minnesingång

### GRUNDLÄGGANDE ANVÄNDNING

#### STRÖM PÅ/AV

- För att slå på enheten, tryck länge på POWER-knappen (2) tills du hör ett ljud, ihopkopplingslampan blinkar blått.
- För att stänga av enheten, tryck länge på POWER-knappen igen tills du hör ett kort pip.

## VOLYMJUSTERING

Tryck och håll ned knappen Volym + (1) eller Volym - (4) för att öka eller minska volymen.

## ANVÄNDA EN USB-ENHET / MICRO SD-KORT

1. Slå på högtalaren.
2. Sätt i ett MicroSD-kort i microSD-porten (7) eller en USB-enhet i USB-porten (6).
3. Innehållet börjar spelas automatiskt.
4. Tryck en gång på knappen Volym-/Föregående spår (4) för att hoppa till föregående spår; tryck på knappen Volym +/Nästa spår (1) för att gå till nästa spår.
5. Tryck på knappen (2) en gång för att pausa eller återuppta uppspelningen.

## LED EFFEKTER VAL

Tryck och håll LED-tangenten upprepade gånger för att välja effekten av LED-lamporna och för att stänga av/tända dem. Det finns 5 olika effekter tillgängliga.

## BLUETOOTH-FUNKTION

### PARAR ENHETER

1. Slå på högtalaren och välj Bluetooth via MODE-knappen.
2. Följ instruktionerna på din enhet för att söka efter högtalaren.
3. Högtalarens namn är "COOLBOX" och kommer att visas på din Bluetooth-enhetslista, välj den och ange lösenordet "0000" om det behövs.
4. När ihopparningen lyckats kan du strömma musik från din Bluetooth-enhet till högtalaren.

*Anmärkningar:*

*-Bluetooth-högtalaren kan bara ansluta till en Bluetooth-enhet åt gången, och anslutningen kan inte avbrytas under drift.*

*-När Bluetooth-paringen misslyckas, stäng av Bluetooth på din Bluetooth-enhet som du inte vill ansluta, starta om Bluetooth-högtalaren och sök efter Bluetooth-enheten som ska anslutas igen.*

### BESVARA ETT INKOMMANDE SAMTAL

När en smartphone är ihopparad med högtalaren ringer denna om ett inkommande samtal tas emot. Tryck kort på "På/Av"-knappen för att svara. För att avvisa ett inkommande samtal, tryck länge på "På/Av"-knappen. För att avsluta samtalet, tryck kort på "På/Av"-knappen.

### ANVÄNDNING I BLUETOOTH-LÄGE

Tryck en gång på knappen Volym-/Föregående spår (4) för att hoppa till föregående spår; tryck på knappen Volym +/Nästa spår (1) för att gå till nästa spår.

Tryck på strömbrytaren (2) en gång för att pausa eller återuppta uppspelningen.

### ÄKTA TRÅDLÖS STEREO BLUETOOTH-ANSLUTNING (TWS-FUNKTION FÖR TVÅ HÖGTALARE)

Om du har två COOLBOX-högtalare kan du aktivera TWS-funktionen som låter dig para ihop två högtalare och få stereoljuduppspelning (högtalarna spelar samma ljud samtidigt).

*Obs: för att kunna använda TWS-funktionen måste de två högtalarna ha ett maximalt avstånd på cirka 5 meter från varandra i öppna utrymmen.*

### TWS FUNKTION AKTIVERING

- Se till att högtalarna inte är ihopparade med några externa Bluetooth®-enheter.
- Slå på båda högtalarna och välj Bluetooth®-läge.
- Dubbelklicka på "MODE"-tangenten på högtalaren för att starta TWS-paringen, ett ljud bekräftar ihopparningen.
- När de väl har parats ihop paras högtalarna automatiskt med varandra om de slås på samtidigt.
- För att avaktivera TWS-funktionen och koppla bort högtalarna, dubbelklicka på "MODE"-knappen på högtalaren efter ihopparningen.

### SPECIFIKATIONER

Ingångsspänning .....	5V 1A via USB-C
Litiumbatteri .....	3,7V 1200mAh
BT frekvensband .....	2402-2480MHz
Maximal RF-emission på BT .....	4.87dBm
Musikeffekt .....	10W
Mått .....	114 x 114 x 132 mm
Vikt .....	0,535 kg



## SAMODZIELNY GŁOŚNIK BLUETOOTH

### INSTRUKCJA OBSŁUGI

Gratulujemy zakupu nowego głośnika.

### WYJAŚNIENIE ZNAKÓW

 Zgodny z wymaganiami normy CE



Używaj wyłącznie w pomieszczeniach zamkniętych



To oznaczenie wskazuje, że tego produktu nie należy wyrzucać razem z innymi odpadami domowymi w całej UE. Aby zapobiec możliwym szkodom dla środowiska lub zdrowia ludzkiego spowodowanym niekontrolowaną utylizacją odpadów, należy je poddać recyklingowi w sposób odpowiedzialny, aby promować zrównoważone ponowne wykorzystanie zasobów materiałnych. Aby zwrócić zużyte urządzenie, należy skorzystać z systemów zwrotu i odbioru lub skontaktować się ze sprzedawcą, u którego produkt został zakupiony. Mogą oni oddać ten produkt do bezpiecznego dla środowiska recyklingu.

### WAŻNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA I OSTRZEŻENIA O NIEBEZPIECZEŃSTWIE

- Przeczytaj uważnie instrukcję i zachowaj ją na przyszłość.
- Podczas pracy urządzenia nie wolno narażać na działanie skrajnych temperatur ( $< +5^{\circ}\text{C}$  /  $> +35^{\circ}\text{C}$ ), silnych wibracji ani dużych obciążeń mechanicznych.
- Nie należy zdejmować pokrywy ani tylnej części urządzenia, gdyż wewnątrz nie ma żadnych części, które mogłyby być naprawiane przez użytkownika.
- Proszę umieścić urządzenie na równej, stabilnej platformie. Nigdy nie umieszczaj urządzenia na niestabilnej lub ruchomej powierzchni. Urządzenie może spaść i zranić osoby lub ulec uszkodzeniu.
- Aby uniknąć utraty słuchu, nie narażaj się na wysoki poziom głośności przez dłuższy czas.
- Urządzenie jest zgodne z obowiązującymi przepisami europejskimi dotyczącymi narażenia ludzi na pola elektromagnetyczne.
- Odłącz ładowarkę od sieci po pełnym naładowaniu akumulatora. Nie pozostawiaj ładowarki podłączonej do sieci na noc lub podczas nieobecności.

### ŁADOWANIE AKUMULATORA

Podczas ładowania głośnik musi być wyłączony.

1. Podłącz wtyczkę typu C dołączonego przewodu do portu typu C (5) głośnika, a drugi koniec do portu USB komputera lub ładowarki USB (5 V, 1 A, brak w zestawie).
2. Wskaźnik LED zaświeci się na czerwono, aby pokazać stan naładowania głośnika; po pełnym naładowaniu wskaźnik LED zgaśnie.

*Uwaga: Gdy poziom naładowania baterii będzie niski, usłyszysz kilka komunikatów głosowych, zanim urządzenie wyłączy się automatycznie.*

### WAŻNA UWAGA DOTYCZĄCA AKUMULATORÓW LITOWO-JONOWYCH

1. PRZED pierwszym użyciem urządzenia należy całkowicie naładować akumulator bez żadnej przerwy.
2. Ładuj baterię regularnie po każdym użyciu. Nie czekaj, aż się rozładuje!
3. NIE pozwól, aby akumulator całkowicie się rozładował, w przeciwnym razie straci 20% swojej pojemności lub nawet zostanie całkowicie uszkodzony! Jeśli napięcie stanie się zbyt niskie, obwody wewnętrzne nie będą już zasilane i naładowanie akumulatora stanie się niemożliwe!
4. Jeśli nie używasz urządzenia przez dłuższy czas, zaleca się naładować je do 40% pojemności i sprawdzać/ładować raz w miesiącu.

**Żywotność baterii uzależniona jest od stosowania się do tych zaleceń.**

**\*\* BATERIE NIE SĄ OBJĘTE GWARANCJĄ \*\***

**Nie ponosimy odpowiedzialności za uszkodzenia baterii powstałe w wyniku nieprzestrzegania tych podstawowych zasad.**

### OPIS ELEMENTÓW STERUJĄCYCH I ZŁĄCZY

1. Przycisk zwiększania głośności/następnego utworu
2. Włączanie/wyłączanie/odtworzenie/pauza
3. Światło LED/Zmiana trybu
4. Przycisk głośności/poprzedniego utworu
5. Ładowanie typu C
6. Wejście USB
7. Wejście pamięci MicroSD

### PODSTAWOWE DZIAŁANIE

#### WŁĄCZANIE/WYŁĄCZANIE ZASILANIA

- Aby włączyć urządzenie, naciśnij i przytrzymaj przycisk POWER (2), aż usłyszysz dźwięk, a dioda parowania zacznie migać na niebiesko.

- Aby wyłączyć urządzenie, ponownie naciśnij i przytrzymaj przycisk POWER, aż usłyszysz krótki sygnał dźwiękowy.

## REGULACJA GŁOŚNOŚCI

Naciśnij i przytrzymaj przycisk Głośność + (1) lub Głośność - (4), aby zwiększyć lub zmniejszyć głośność.

## UŻYWANIE URZĄDZENIA USB / KARTY MICRO SD

- Włącz głośnik.
- Włóż kartę MicroSD do portu microSD (7) lub podłącz urządzenie USB do portu USB (6).
- Odtwarzanie zawartości rozpocznie się automatycznie.
- Naciśnij raz przycisk Głośność-/Poprzedni utwór (4), aby przejść do poprzedniego utworu; naciśnij przycisk Głośność+/Następny utwór (1), aby przejść do następnego utworu.
- Naciśnij przycisk (2) jeden raz, aby wstrzymać lub wznowić odtwarzanie.

## WYBÓR EFEKTÓW LED

Naciśnij i przytrzymaj przycisk LED wielokrotnie, aby wybrać efekt świateł LED i włączyć/wyłączyć je. Dostępnych jest 5 różnych efektów.

## OBSŁUGA BLUETOOTH

### PAROWANIE URZĄDZEŃ

- Włącz głośnik i wybierz Bluetooth za pomocą przycisku MODE.
- Postępuj zgodnie z instrukcjami swojego urządzenia, aby wyszukać głośnik.
- Nazwa głośnika to „COOLBOX” i będzie wyświetlana na liście urządzeń Bluetooth. Wybierz go i wprowadź hasło „0000”, jeśli jest to wymagane.
- Po pomyślnym sparowaniu możesz przesyłać strumieniowo muzykę z urządzenia Bluetooth do głośnika.

*Uwagi:*

- Głośnik Bluetooth może połączyć się tylko z jednym urządzeniem Bluetooth na raz. Połączenie nie może zostać przerwane podczas pracy.

- Jeśli parowanie Bluetooth się nie powiedzie, wyłącz Bluetooth na urządzeniu Bluetooth, z którym nie chcesz się łączyć, uruchom ponownie głośnik Bluetooth i ponownie wyszukaj urządzenie Bluetooth, z którym chcesz się połączyć.

### ODBIERZ POŁĄCZENIE PRZYCHODZĄCE

Gdy smartfon jest sparowany z głośnikiem, będzie on dzwonił, gdy zostanie odebrane połączenie przychodzące. Naciśnij krótko przycisk „On/Off”, aby odebrać. Aby odrzucić połączenie przychodzące, naciśnij długo przycisk „On/Off”. Aby zakończyć połączenie, naciśnij krótko przycisk „On/Off”.

### PRACA W TRYBIE BLUETOOTH

Naciśnij raz przycisk Głośność-/Poprzedni utwór (4), aby przejść do poprzedniego utworu; naciśnij przycisk Głośność+/Następny utwór (1), aby przejść do następnego utworu.

Aby wstrzymać lub wznowić odtwarzanie, naciśnij przycisk zasilania (2) jeden raz.

### PRAWDZIWE BEZPRZEWODOWE POŁĄCZENIE STEREO BLUETOOTH (FUNKCJA TWS DLA DWÓCH GŁOŚNIKÓW)

Jeśli posiadasz dwa głośniki COOLBOX, możesz aktywować funkcję TWS, która umożliwi sparowanie dwóch głośników ze sobą i odtwarzanie dźwięku stereo (głośniki będą odtwarzać ten sam dźwięk w tym samym czasie).

*Uwaga: aby móc korzystać z funkcji TWS, odległość między dwoma głośnikami na otwartej przestrzeni musi wynosić maksymalnie około 5 metrów.*

### AKTYWACJA FUNKCJI TWS

- Upewnij się, że głośniki nie są sparowane z żadnymi zewnętrznymi urządzeniami Bluetooth®.
- Włącz oba głośniki i wybierz tryb Bluetooth®.
- Kliknij dwukrotnie przycisk „MODE” na głośniku, aby rozpocząć parowanie TWS. Parowanie zostanie potwierdzone dźwiękiem.
- Po sparowaniu głośniki będą się ze sobą automatycznie parować, jeżeli zostaną włączone w tym samym czasie.
- Aby dezaktywować funkcję TWS i anulować sparowanie głośników, po sparowaniu kliknij dwukrotnie przycisk „MODE” na głośniku.

### SPECYFIKACJE


Napięcie wejściowe .....	5V 1A przez USB-C
Akumulator .....	Litowy 3,7 V 1200 mAh
Pasma .....	częstotliwości BT 2402-2480MHz
Maksymalna emisja RF BT .....	4.87 dBm
Moc muzyczna .....	10W
Wymiary .....	114 x 114 x 132 mm
Waga .....	0,535 kg

## BAĞIMSIZ BLUETOOTH HOPARLÖR


### KULLANIM TALIMATLARI

Yeni hoparlörünüzü satın aldığınız için sizi tebrik ederiz.

### İŞARETLERİN AÇIKLAMASI

 CE standartlarının gereklerine uygun olarak

 Ürün yalnızca iç mekanda kullanıma yöneliktir

 Bu işaret, bu ürünün AB genelinde diğer evsel atıklarla birlikte atılmaması gerektiğini belirtir. Kontrolsüz atık bertarafından kaynaklanan olası çevre veya insan sağlığı zararlarını önlemek için, malzeme kaynaklarının sürdürülebilir şekilde yeniden kullanılmasını teşvik etmek için sorumlu bir şekilde geri dönüştürün. Kullanılmış cihazınızı iade etmek için lütfen iade ve toplama sistemlerini kullanın veya ürünü satın alındığı perakendeciyle iletişime geçin. Bu ürünü çevresel olarak güvenli geri dönüşüm için alabilirler.

### ÖNEMLİ GÜVENLİK TALIMATLARI VE TEHLİKE UYARILARI

- Lütfen kılavuzu dikkatlice okuyun ve gelecekte başvurmak üzere saklayın.
- Cihaz, çalışma esnasında aşırı sıcaklıklara (< +5°C / > +35°C), güçlü titreşimlere veya ağır mekanik zorlanmalara maruz bırakılmamalıdır.
- İçerisinde kullanıcının müdahale edebileceği herhangi bir parça bulunmadığından kapağını veya arkasını çıkarmayın.
- Lütfen cihazı düz, sabit bir platforma yerleştirin. Cihazı asla dengesiz veya hareketli bir yüzeye yerleştirmeyin. Cihaz düşebilir ve kişileri yaralayabilir veya hasar görebilir.
- İşitme kaybını önlemek için, kendinizi uzun süre yüksek ses seviyelerine maruz bırakmayın.
- Cihaz, insanların elektromanyetik alanlara maruz kalmasıyla ilgili geçerli Avrupa mevzuatına uygundur.
- Pil tamamen şarj olduğunda şarj cihazını şebekeden çıkarın. Şarj cihazını gece boyunca veya siz yokken şebekeye bağlı bırakmayın.

### PİLİN ŞARJ EDİLMESİ

Şarj sırasında hoparlörün KAPALI olması gerekir.

1. Verilen kablounun C tipi jakını hoparlörün C tipi portuna (5) ve diğer ucunu bir PC'nin veya USB şarj cihazının (5V, 1A, dahil değildir) USB portuna bağlayın.
2. Hoparlörün şarj durumunu belirtmek için LED göstergesi kırmızı renkte yanacaktır; tamamen şarj olduğunda LED göstergesi sönecektir.

*Not: Pil seviyesi düşük olduğunda, cihaz otomatik olarak kapanmadan önce birkaç sesli mesaj duyacaksınız.*

### LİTYUM-İYON PİLLER HAKKINDA ÖNEMLİ NOT

1. Cihazı ilk kez kullanmadan ÖNCE, lütfen pili herhangi bir kesinti olmadan tam olarak şarj edin.
2. Her kullanımdan sonra pili düzenli olarak şarj edin. Boşalmasını beklemeyin!
3. Pilin tamamen boşalmasına izin VERMEYİN, aksi takdirde kapasitesinin %20'sini kaybeder veya tamamen hasar görür! Voltaj çok düşük olursa, dahili devreler artık güç almaz ve pili yeniden şarj etmek imkansız hale gelir!
4. Cihazınızı uzun süre kullanmayacaksanız kapasitesinin %40'ına kadar şarj etmeniz ve ayda bir kez kontrol edip şarj etmeniz önerilir.

**Pilin ömrü bu tavsiyelere uyulmasına bağlıdır.**

**\*\*PİLLER GARANTİ KAPSAMI DIŞINDADIR\*\***

**Bu temel kurallara uyulmaması sonucu pillerin hasar görmesinden sorumlu tutulamayız.**

### KONTROLLER VE BAĞLANTILARIN AÇIKLAMASI

1. Ses +/-Sonraki parça düğmesi
2. Güç açma/kapatma/Oynat/Duraklat
3. LED ışık/Mod değişimi
4. Ses-/Önceki parça düğmesi
5. Tip-C şarj
6. USB girişi
7. MicroSD bellek girişi

### TEMEL İŞLEM

#### GÜÇ AÇMA/KAPAMA

- Cihazı açmak için, bir ses duyana kadar GÜÇ düğmesine (2) uzun basın, eşleştirme LED'i mavi renkte yanıp sönecektir.
- Cihazı kapatmak için kısa bir bip sesi duyana kadar GÜÇ düğmesine tekrar uzun basın.

**SES AYARI**

Sesi artırmak veya azaltmak için Ses + (1) veya Ses - (4) düğmesini basılı tutun.

**USB CİHAZI / MİKRO SD KART KULLANIMI**

1. Hoparlörü açın.
2. MicroSD kartını microSD portuna (7) veya USB cihazını USB portuna (6) takın.
3. İçerikler otomatik olarak oynatılmaya başlayacaktır.
4. Önceki parçaya geçmek için Ses-/Önceki Parça düğmesine (4) bir kez basın; sonraki parçaya geçmek için Ses +/Sonraki parça düğmesine (1) basın.
5. Oynatmayı duraklatmak veya devam ettirmek için düğmeye (2) bir kez basın.

**LED EFEKT SEÇİMİ**

LED ışıklarının efektini seçmek ve açıp/kapatmak için LED tuşuna tekrar tekrar basın ve basılı tutun. 5 farklı efekt mevcuttur.

**BLUETOOTH İŞLEMİ****EŞLEŞTİRME CİHAZLARI**

- Hoparlörü açın ve MODE tuşuyla Bluetooth'u seçin.
- Hoparlörü aramak için cihazınızın talimatlarını izleyin.
- Hoparlörün adı "COOLBOX" olup Bluetooth cihaz listenizde görüntülenecektir, hoparlörü seçin ve gerekirse "0000" şifresini girin.
- Eşleştirme başarıyla tamamlandığında, Bluetooth cihazınızdan hoparlöre müzik akışı sağlayabilirsiniz.

*Notlar:*

*-Bluetooth hoparlör aynı anda yalnızca bir Bluetooth cihazına bağlanabilir ve çalışma sırasında bağlantı kesilemez.*

*-Bluetooth eşleştirmesi başarısız olduğunda, bağlanmak istemediğiniz Bluetooth cihazınızın Bluetooth'unu kapatın, Bluetooth hoparlörünüzü yeniden başlatın ve tekrar bağlanacak Bluetooth cihazını arayın.*

**GELEN BİR ARAMAYI CEVAPLAYIN**

Bir Akıllı Telefon hoparlörle eşleştirildiğinde, gelen bir arama alındığında bu zil sesi duyulur. Cevaplamak için "Açma / Kapama" tuşuna kısa bir süre basın. Gelen bir aramayı reddetmek için "Açma / Kapama" tuşuna uzun süre basın. Aramayı sonlandırmak için "Açma / Kapama" tuşuna kısa bir süre basın.

**BLUETOOTH MODUNDA ÇALIŞMA**

Önceki parçaya geçmek için Ses-/Önceki Parça düğmesine (4) bir kez basın; sonraki parçaya geçmek için Ses +/ Sonraki parça düğmesine (1) basın.

Oynatmayı duraklatmak veya devam ettirmek için güç düğmesine (2) bir kez basın.

**GERÇEK KABLOSUZ STEREO BLUETOOTH BAĞLANTISI (İKİ HOPARLÖR İÇİN TWS FONKSİYONU)**

İki COOLBOX hoparlörünüz varsa, iki hoparlörü birbirine eşleştirerek Stereo ses çalma olanağı sağlayan TWS fonksiyonunu aktifleştirebilirsiniz (hoparlörler aynı anda aynı sesi çalacaktır).

*Not: TWS fonksiyonunu kullanabilmek için, açık alanda iki hoparlörün birbirinden en fazla yaklaşık 5 metre uzaklıkta olması gerekir.*

**TWS FONKSİYON AKTİVASYONU**

- Hoparlörlerin herhangi bir harici Bluetooth® cihazıyla eşleştirilmediğinden emin olun.
- Her iki hoparlörü de açın ve Bluetooth® modunu seçin.
- TWS eşleştirmesini başlatmak için hoparlördeki "MODE" tuşuna çift tıklayın, eşleştirme bir ses ile onaylanacaktır.
- Eşleştirme işlemi tamamlandıktan sonra hoparlörler aynı anda açıldığında otomatik olarak birbirleriyle eşleşecektir.
- TWS fonksiyonunu devre dışı bırakmak ve hoparlörlerin eşleştirmesini kaldırmak için eşleştirmeden sonra hoparlör üzerindeki "MODE" tuşuna çift tıklayın.

**ÖZELLİKLER**

Giriş voltajı .....	5V 1A USB-C üzerinden
Pil .....	Lityum 3.7V 1200mAh
BT frekans bandı .....	2402-2480MHz
BT .....	4.87dBm maksimum RF emisyonu
Müzik gücü .....	10W
Boyutlar .....	114 x 114 x 132 mm
Ağırlık .....	0.535kg



## EU Declaration of Conformity

Hereby we,

**LOTRONIC SA**  
Rue F. Englert 17 Bte2  
1480 TUBIZE  
Belgique  
+32.2.390.91.91

**Certify and declare under our sole responsibility that the following product:**

Trade name: **IBIZA**  
Product name: **BLUETOOTH SPEAKER**  
Type or model: **COOLBOX**

**Conforms to the essential requirements of the RED directive 2014/53/EU, 2011/65/EU RoHS directive and the Commission Delegated Directive (EU) 2015/863**

**Based on the following specifications applied:**

EN IEC 62368-1 : 2020 + A11 : 2020  
EN 62479 : 2010  
EN 50663 : 2017  
ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 : 2019-11  
Draft ETSI EN 301 489-17 V3.2.5 : 2022-08  
EN 55032 : 2015 + A1 : 2020  
EN 55035 : 2017 + A11 : 2020  
ETSI EN 300 328 V2.2.2 : 2019-07  
IEC 62133-2 : 2017  
IEC 62321-3-1 : 2013  
IEC 62321-4 : 2013+AMD1 : 2017  
IEC 62321-5 : 2013  
IEC 62321-6 : 2015  
IEC 62321-7-1 : 2015  
IEC 62321-7-2 : 2017  
IEC 62321-8 : 2017

Place and date of issue: Tubize (Belgium), on 10/07/2024

M. De Sousa  
Quality manager

**LOTRONIC SA**  
~~Zoning Tubize II~~  
~~Rue François Englert 17 B2~~  
1480 Tubize - Belgium  
T. +32 (0)2 390 91 91 • info@lotronic.net  
TVA: BE 0887 125 178







## Déclaration UE de Conformité

**Nous,** **LOTRONIC SA**  
Rue F. Englert 17 Bte2  
1480 TUBIZE  
Belgique  
+32.2.390.91.91

**Certifions et déclarons sous notre seule responsabilité que les produits suivants:**

Marque: **IBIZA**  
Désignation commerciale: ENCEINTE BLUETOOTH  
Type ou modèle: COOLBOX

**Auxquels se réfère cette déclaration sont conformes aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes aux directives RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU et la directive déléguée (UE) N° 2015/863**

**Les produits sont en conformité avec les normes et/ou autres documents normatifs suivants :**

EN IEC 62368-1 : 2020 + A11 : 2020  
EN 62479 : 2010  
EN 50663 : 2017  
ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 : 2019-11  
Draft ETSI EN 301 489-17 V3.2.5 : 2022-08  
EN 55032 : 2015 + A1 : 2020  
EN 55035 : 2017 + A11 : 2020  
ETSI EN 300 328 V2.2.2 : 2019-07  
IEC 62133-2 : 2017  
IEC 62321-3-1 : 2013  
IEC 62321-4 : 2013+AMD1 : 2017  
IEC 62321-5 : 2013  
IEC 62321-6 : 2015  
IEC 62321-7-1 : 2015  
IEC 62321-7-2 : 2017  
IEC 62321-8 : 2017

Fait à Tubize (Belgique), le 10/07/2024

M. De Sousa  
Responsable Qualité

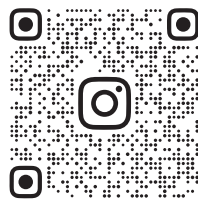
**LOTRONIC SA**  
Zoning Tubize II  
Rue François Englert 17 Bte2  
1480 Tubize - Belgium  
T. +32 (0)2 390 91 91 • info@lotronic.net  
TVA : BE 0887 125 178



*Download the manual in other languages  
Téléchargez le manuel dans les autres langues  
Deutsche Anleitung von unserer Website herunterladen  
Nederlandse handleiding van onze website downloaden  
Descargue el manual en español de nuestro sitio web  
Descărcați manualul în limba română de pe site-ul nostru  
Scarica il manuale in italiano dal nostro sito  
Baixe o manual em português em nosso site  
Prenesite priročnik v slovenščini z naše spletne strani*



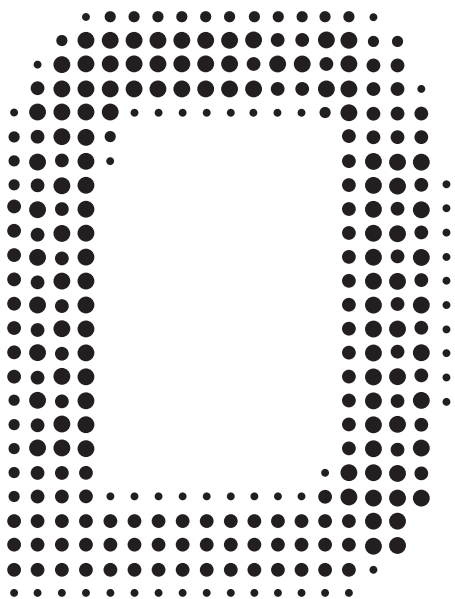
*Any questions or problems?  
Contact us*



**IBIZALIGHTSOUND**  
*Follow us on Instagram*



*Join us on facebook*



	<p>Points de collecte sur <a href="http://www.quefairedemesdechets.fr">www.quefairedemesdechets.fr</a> Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !</p>

*Assembled in PRC • **Designed by LOTRONIC S.A.** •  
Rue F. Englert 17 • Bt 2 • 1480 Tubize • Belgium  
[info@lotronic.net](mailto:info@lotronic.net)*

<https://ibizashop.eu/>

© Copyright LOTRONIC 2024

